



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



BTZ
des Handwerks

EuroComp 2030
ERASMUS+ in der Berufsbildung
Mobilitätsprogramm der Europäischen Union
Poolprojekt 2019-2021
2019-1-DE02-KA102-005791

Berufsbildungs- und Technologiezentrum
(BTZ) des Handwerks GmbH
Nino-Allee 11 - 48529 Nordhorn
Fon: +49 (0) 5921-3083274
Fax.: 05921- 3082 084
E-Mail: btz.erasmus@eurocomp2030.eu
www.eurocomp2030.eu

LEARNING AGREEMENT FOR TRAINEESHIP

**Liebe Bewerberin,
lieber Bewerber**

Bitte füllen Sie das Formular „LEARNING AGREEMENT FOR TRAINEESHIPS“ **mit dem Computer (digital)** so weit wie möglich aus und schicken Sie es an Ihre Praktikums-einrichtung im Ausland als Email-Anhang. Die Praktikums-einrichtung soll die Angaben über sich selbst sowie über das Praktikum **detailliert und vollständig** ausfüllen. Die Angaben in diesem Formular bilden die Grundlage für die Bewilligung eines Stipendiums. Bitte wenden Sie sich bei Fragen an den/die Beauftragte/n Ihrer Schule oder per Mail an

btz.erasmus@eurocomp2030.eu

1. Füllen Sie das Formular so weit wie möglich aus. Das betrifft die Angaben unter "The Intern" und "The Educational Institution".
2. Im Anschluss verschicken Sie das Formular per Mail an Ihre Praktikums-einrichtung. Diese füllt alle weiteren Angaben zu Inhalt, Dauer und Rahmenbedingungen des Praktikums aus. Ihre Praktikums-einrichtung muss dann das Dokument ausdrucken, im Original unterschreiben und postalisch an Sie zurückschicken.
3. Nun können Sie und Ihr/e Fachbetreuer/in den Inhalt prüfen und ebenfalls im Original unterschreiben.
4. Danach reichen Sie das Formular zusammen mit Ihren Bewerbungsunterlagen bei der verantwortlichen Lehrkraft Ihrer Schule ein, die nach Prüfung der Angaben unterschreibt und die Bewerbungsunterlagen an das Berufsbildungs- und Technologiezentrum Lingen weiterleitet.

To whom it concerns at the Host Organisation!

Dear Madam or Sir

This „LEARNING AGREEMENT FOR TRAINEESHIP“ should document the content of the internship you will be offering to the student intern. It is very important that each section is filled out. The quality of the content will determine if the student will be awarded financial support through our Erasmus+ Project.

This Learning Agreement will then serve as a binding contract between the student, your organisation, the sending organisation and BTZ as the project executing organisation. Each of the signing parties will receive a copy. Therefore, if any changes in the duration or content need to be made in the course of the internship, please contact our office immediately.

Please fill out the following sections on **the computer, handwritten entries will not be accepted:**



1. **Page 4**
Receiving Organisation/Enterprise: Please fill in all sections!
2. **SECTION I**
Internship Programme: Please fill out each question in detail.
This section is crucial for us to be able to ascertain the content and to determine the quality and mentoring of the internship offered by your organisation.
3. **SECTION II**
Benefits, Terms and Conditions: Please answer all questions.
4. **SECTION III Commitment:** Please fill in all sections, print it out, and sign the Agreement on behalf of the Receiving Organisation/ Enterprise.

Please send the **original by postal mail back to the student**. After all parties have signed the form, you will receive a copy from the student. If you would prefer an original copy, please send two or more original copies.

For more explicit guidelines and codes, please see Annex 1 and Annex 2 at the end of this document. If you have any questions, please do not hesitate to contact our office.



Learning Agreement for Traineeships

Participant Details

Angaben zur/m Teilnehmer/in - Informations sur le Participant

Last Name(s) <i>Na- chname(n) Nom(s)</i>	
First Name(s) <i>Vor- name(n) Prénom(s)</i>	
Date of Birth <i>Geburtsdatum Date de naissance</i>	
Email	
Phone <i>Telefon Téléphone</i>	
Educational Field <i>Fachbereich Domaine</i>	

The Educational Institution

Entsendende Einrichtung - Organisation d'envoi

Name Berufsschule/Betrieb (Educational Institution) <i>Nom</i>	
Street Address <i>Adresse</i>	
Postal Code and City <i>Postleitzahl und Stadt Code postal et Ville</i>	
Country <i>Land Pays</i>	Germany [DE]
Name of Contact Person <i>Name der Kontaktperson Nom de la personne de contact</i>	
Function / <i>Funktion</i> / <i>Fonction</i>	
Email	
Phone / <i>Telefon</i> / <i>Téléphone</i>	



The Receiving Organisation / Institution

Aufnehmende Einrichtung - Organisation d'accueil

Name <i>Nom</i>		
Street Address <i>Adresse</i>		
Postal Code and City <i>Postleitzahl und Stadt</i> <i>Code postal et Ville</i>		
Country <i>Land</i> <i>Pays</i>		
Region/Province <i>Région</i>		
Legal status (e.g. public / private) <i>Rechtsstatus (öffentlich / privat)</i> <i>Statut juridique (public / privé)</i>		
Sector / Field of Activity <i>Sektor</i> <i>Secteur</i>		
Number of employees <i>Anzahl der Mitarbeiter</i> <i>Nombre d'employés</i>		
Name of Contact Person <i>Name der Kontaktperson</i> <i>Nom de la personne de contact</i>	Ms	Mr
Function <i>Funktion / Fonction</i>		
Email		
Phone <i>Telefon / Téléphone</i>		



SECTION I: Internship Programme

Angaben zum geplanten Arbeitsaufenthalt - Information sur le stage

Traineeship Titel	Erasmus+ Internship EUROCOMP 2030		
Period of Internship <i>Zeitraum des Praktikums</i> <i>Période du stage</i> Please note: the training period must be <u>at least 14 days</u> .	from		to
Number of working days per week <i>Arbeitstage pro Woche</i> <i>Jours de travail par semaine</i>			
Number of working hours per week <i>Arbeitsstunden pro Woche</i> <i>Heures de travail par semaine</i> Please note that internship must be a full-time position and working hours may not exceed 40 hours/week. Overtime should not be the rule.			
In case of shift work, please explain how overtime will be compensated. <i>Bei geplanter Schichtarbeit, bitte eine kurze Erklärung, wie Überstunden ausgeglichen werden.</i> <i>En cas de travail posté, donnez une explication sur la compensation des heures supplémentaires, s.v.p.</i>			
Level of Language Competence needed at the start of the internship <i>Sprachkenntnisse, die zu Beginn des Praktikums benötigt werden. Compétence(s) linguistique(s) requis pour le stage.</i>			
Language <i>Sprache Langue</i>	Language Level <i>Sprachlevel</i> <i>Maitrises de la langue</i>		



A: Expected Learning Outcomes

Please briefly describe what types of knowledge, skills and competencies the intern will be able to acquire by the end of the internship.

Bitte erläutern Sie kurz, welche Kenntnisse, Fähigkeiten und Kompetenzen der/die Praktikant/in bis zum Ende des Praktikums erlernt haben wird.

Décrivez les aptitudes et compétences professionnelles lesquels le/la stagiaire saura acquérir jusqu'à la fin du stage, s.v.p.

B: Programme / Timetable

Please provide a detailed timetable to demonstrate how the intern will be introduced to the different tasks of the internship period.

Bitte beschreiben Sie hier einen detaillierten Ablauf (Zeitplan) des Praktikums, inklusive der Einarbeitung der/des Praktikanten/in in seine/ihre Aufgaben.



C: Tasks / Work Activities

Please give a detailed description/overview of the specific tasks, assignments, responsibilities, projects and activities to be assigned to the intern. *Bitte beschreiben Sie detailliert die Aufgaben, Projekte und Verantwortungen, die dem/der Praktikanten/in übertragen werden. Décrivez en détail les différentes tâches à effectuer par le/la stagiaire.*

D: Mentoring and Monitoring

Please describe how the intern will be mentored and supervised (by whom and in what manner). *Bitte beschreiben Sie hier, von wem und in welcher Form der/die Praktikant/in während des Praktikums betreut und begleitet wird. Ici, décrivez par qui et comment le/la stagiaire est accompagné pendant le stage.*



SECTION II: Benefits, Terms and Conditions provided by the Receiving Organisation

The intern will receive a financial support for her / his internship <i>Finanzielle Unterstützung Soutien financier</i>	Yes	No
If yes, amount in EUR/month		
The intern will receive a contribution for... (i.e. accomodation, free meals, language lessons, etc.) <i>Andere Unterstützung (Unterkunft, Mahlzeiten, etc.) Autre support (hébergement, repas, etc.)</i>	Yes	No
If yes, please specify – for...		
Amount in EUR/month		
Is the intern covered by an accident insurance (covering at least damages caused to the intern at the workplace)? <i>Unfallversicherung L'assurance-accidents</i> Please note: The intern is not covered by an accident insurance provided by the sending institution(s).	Yes	No
If yes, please specify if it also covers...		
... accidents during travels made for work purposes	Yes	No
... accidents on the way to work and back from work	Yes	No
Is the intern covered by a liability insurance (covering damages caused by the intern at the workplace)? <i>Haftpflichtversicherung Assurance responsabilité civile</i>	Yes	No
Number of permanent staff in the department/team hosting the student		
Number of other students/interns hosted in the department/team at the same time		



SECTION III: Commitment of The Four Parties

By signing this document, all parties confirm their approval of this proposed Learning Agreement and that they will comply with all the arrangements agreed upon. The Intern and Receiving Institution will inform the Sending Institution and the Project Promoter immediately in the event of problems or if changes arise regarding content or duration of the internship.

Mit Unterzeichnung dieser Vereinbarung bestätigen alle Parteien den Inhalt und die Formalitäten des Praktikums, wie diese in diesem Learning Agreement festgelegt wurden. Die/der Praktikant*in und die Praktikumeinrichtung informieren die Sendende Einrichtung sowie das EU-Hochschulbüro sofort über etwaige Änderungen hinsichtlich des Inhalts oder der Dauer des Praktikums.

En signant cet accord, les parties confirment le teneur du stage et certifient sur l'honneur de respecter les règlements figurants dans la convention sur la qualité du projet. Le/la participant/e et l'organisation d'accueil informent l'organisation d'envoi immédiatement si il y a des problèmes ou changements sur la durée ou le teneur du stage.

The Intern

Der/Die Teilnehmer/in

Le/La participant/e

Date:

Signature:

The Educational Institution

Die ausbildende Einrichtung

L'organisation l'éducation

Date:

Signature:



The Receiving Organisation

Die Aufnehmende Einrichtung/Praktikumseinrichtung L'organisation d'accueil

- agrees to utilise the above student's knowledge and skills and provide him/her with tasks and responsibilities appropriate to his/her qualifications and experience,
- agrees to cooperate, whenever necessary, with the project coordinator David Schwenen,
- verifies that it is not an official body, agency, organisation or institution of the European Union and/or an organisation/institution that administers Community Programmes of the European Union,
- will issue a certificate to the intern at the end of the internship.

Responsible Person

Name:	
Position:	
E-Mail:	
Phone:	
Date:	
Signature:	

The Project Executing Organisation

Berufsbildungs- und Technologiezentrum (BTZ) des Handwerks GmbH
Nino-Allee 11 - 48529 Nordhorn

The Project Executing Organisation will monitor the internship and issue **EUROPASS MOBILITY** to the student.

Name of Project coordinator David Schwenen
 Address Nino-Allee 11 - 48529 Nordhorn
 Phone +49 (0) 5921-3083274
 Website www.eurocomp2030.eu
 Email btz.erasmus@eurocomp2030.eu

Date:

Signature: